

Copyright 2015 Preparado por la Liga de Mujeres Votantes de Las Cruces  
P. O. Box 8322, Las Cruces, NM 88006 • <http://www.lwvlc.org/> • Tel: (575) 524-VOTE (8683)

## ELECCION MUNICIPAL DE LAS CRUCES

MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DEL 2015

Se llevará a cabo una elección municipal el martes 3 de Noviembre del 2015. Esta elección municipal llenará los puestos para los Distritos 1, 2, y 4 del Concilio de la Ciudad, así como el puesto de Juez Municipal que preside a la Corte Municipal de Las Cruces.

Si es ciudadano de los Estados Unidos, tiene 18 años de edad o más en el día de la elección y está registrado para votar en el condado de Doña Ana, puede votar en esta elección municipal. Si vive en los distritos 1, 2 o 4, también podrá votar por el/la candidata/a al Concilio de la Ciudad de su distrito. Todos los votantes calificados pueden votar por el Alcalde y por un Juez Presidente Municipal.

Si tiene alguna pregunta sobre la elección, por favor comuníquese a la Oficina del Secretario de la Ciudad de Las Cruces al teléfono (575) 541-2115 o a la página de internet: <http://www.las-cruces.org>. La Guía para Votantes también está disponible en línea en la página de internet de la Liga [www.lwvlc.org](http://www.lwvlc.org)

El material de la sección de información de votación estaba correcto hasta el día 6 de Octubre del 2015. La Liga no se hace responsable de ningún cambio hecho por la secretaria de la ciudad de Las Cruces, o por El Buró de Elecciones del Condado de Doña Ana entre esa fecha y la elección.

La información de la Guía para Votantes se obtuvo por medio de cuestionarios enviados a todos los candidatos. Sus respuestas se imprimen exactamente como las recibió la Liga. Debido a restricciones de espacio, se limita a los candidatos a un número específico de palabras. También, las listas se convierten en párrafos y las respuestas se convierten a texto normal. Tres puntos al final de la respuesta del candidato indican que el límite de palabras se ha excedido.

**La Liga de Mujeres Votantes de Las Cruces (LWVGLC, por sus siglas en inglés) es una organización sin afiliación política que proporciona información sobre asuntos políticos y candidatos a cargos públicos para promover una mayor responsabilidad ciudadana y participación en el gobierno. Porque la Liga no tiene afiliación, NO apoya ni se opone a ningún partido ni candidato político. Si publica y distribuye información basada en hechos [factual] para que la usen los ciudadanos cuando se estén preparando para votar.**

### PREGUNTAS PARA CANDIDATOS A ALCALDE

1. Identifique tres problemas en la Ciudad de Las Cruces que puedan ser abordados por el gobierno de la ciudad y explique cómo los resolvería.
2. De dos ejemplos de problemas que pueden ser resueltos por medio de la colaboración entre los gobiernos de la ciudad y el condado.
3. Explique su posición referente al financiamiento público de las elecciones.
4. ¿Cuáles son sus prioridades para la Ciudad de La Cruces en orden de importancia?

### RESPUESTAS DE CANDIDATOS

#### Alcalde Kenneth Miyagishima

1. Uno de los deberes de la ciudad es desarrollar, por medio de un proceso abierto e inclusivo, una visión unificada para la comunidad. Una parte esencial de esa visión ha sido una buena calidad de vida para todos los residentes, lo cual significa invertir en nuestras calles, vecindarios, parques, y seguridad pública. La Ciudad de Las Cruces también juega un papel importante en asegurar un crecimiento y desarrollo ordenado, por medio de un compromiso a la planeación completa de la ciudad y la región.
2. Una de las mejores maneras de maximizar escasos recursos públicos es que la ciudad y el condado compartan infraestructura y servicios, como lo hicieron en la construcción y operación conjunta del Centro de Despacho Regional 911. La Ciudad y el Condado también deben coordinar el desarrollo económico, especialmente en respuesta a oportunidades que se presenten en la rápidamente expandiendo región fronteriza de nuestro condado.
3. Las contribuciones a campañas y grandes infusiones de dinero externo a campañas locales pueden tener un efecto negativo en una buena gobernación, incluyendo la percepción de que las decisiones se estén haciendo por motivos ajenos al interés público. Por ese motivo apoyo una opción de financiamiento público para los candidatos de la ciudad. Esto permitirá que una mayor variedad de personas se postulen como candidatos a puestos oficiales sin que tengan que recaudar grandes cantidades de dinero para poder participar en el proceso político.
4. Mis prioridades para la Ciudad de Las Cruces comienzan con tomar decisiones gubernamentales de manera abierta, transparente e inclusiva, lo cual hace que todo lo demás sea posible. Lo siguiente es investigar en los vecindarios, parques y demás infraestructura que hacen de ésta una comunidad de la cual estamos orgullosos y en la cual disfrutamos vivir. Debajo de todo esto está el desarrollo económico que se basa en nuestra fortaleza como ciudad y como región, provee trabajos que pagan bien, y mantiene nuestro carácter local y nuestra calidad de vida.

#### Alcalde Eugenia "Gina" Montoya Ortega

1. Seguridad Pública, necesitamos mejorar nuestras relaciones con todas las agencias de orden público. Desarrollo Económico, necesitamos crear un ambiente favorecedor para los negocios. Y el no escuchar las voces/necesidades de los electores/ciudadanos, las cuales no están siendo escuchadas. Necesitamos mover una Junta del Concejo Municipal a un horario vespertino, el cual sería más conveniente para la participación de los electores/ciudadanos. Y animar a los ciudadanos a ofrecerse como voluntarios para servir en mesas directivas, comisiones, autoridades y agencias.
2. Necesitamos respetar los límites, papeles y responsabilidades de cada quien. No debemos estar en posición de decirnos el uno al otro que no hagamos lo que hacemos y hacer lo que decimos. Necesitamos pensar más cuidadosamente sobre las consecuencias y el impacto para nuestros colegas antes de actuar. La GRT es un buen ejemplo. No debemos poner queja a los demás por las mismas cosas que nosotros hacemos.
3. Yo apoyaría esto como una manera positiva de permitir que se haga el trabajo de uno sin influencias externas. Mejoraría la transparencia, un gobierno abierto y honesto al eliminar el que los grupos de intereses especiales presionen a aquellos a quienes ayudaron a financiar.
4. Seguridad Pública, Desarrollo Económico, Regresar sus voces a nuestros Electores/Ciudadanos, Infraestructura, Servicios de Salud Mental, una ciudad favorable a Negocios/Familias/Mascotas, Invertir en nuestros Jóvenes/Ancianos, eliminar gastos derrochadores y trabajar de manera cercana con LCPS y NMSU.

#### Alcalde Miguel Silva

1. Iniciar límites de mandato para los puestos de Alcalde y Concejo Municipal lo cual requeriría cambiar el Chárter de la Ciudad por medio de una elección que se dirigiría al público para votación. Cambiar las prioridades de los fondos de la Ciudad permitiendo más trabajo en nuestras calles y carreteras desmoronadas, en todas partes de la Ciudad. Desarrollar un plan detallado para repartir los \$111 millones de dólares de los fondos Hold Harmless GRT trabajando con grupos del Concejo Municipal, Empleados, y ciudadanos.
2. La compañía de administración de Memorial Hospital tiene \$8 millones de dólares que debe a la Ciudad y al Condado. Ambos deben estar de acuerdo en pedirlo para que sea transferido. Necesitamos que el Condado se una a la Ciudad y pida los fondos y estos serán transferidos, \$4 millones debidos a cada uno de nosotros. Algo clave para el desarrollo económico y el reclutamiento de negocios es el re-evaluar cada uno de nuestros papeles en el proceso.
3. Queda claro que existen problemas con el financiamiento de elecciones a nivel Federal los cuales podrían ser bien abordados por el financiamiento público. A nivel de la Ciudad, no estoy al tanto de cuestiones urgentes que pudieran resolverse con financiamiento público, y le costaría a la Ciudad varios cientos de miles de dólares implementarlo. Yo apoyare el financiamiento público cuando vea que hay algún problema que éste pueda resolver, y que valga la pena el costo a la Ciudad.
4. El asegurarme de que el gobierno municipal represente y sirva a todos nuestros residentes. El ser un defensor fuerte y franco para el crecimiento económico que traerá trabajos y estabilidad económica a Las Cruces. El mejorar los servicios para todos nuestros residentes, incluyendo a nuestros negocios existentes y futuros. El asegurar que Las Cruces sea una ciudad en donde todo residente tenga la misma oportunidad de vivir una vida plena.

### PREGUNTAS PARA LOS CANDIDATOS AL CONCEJO MUNICIPAL

1. ¿Cuál es su posición referente a la ley del salario mínimo recientemente aprobada por el Concejo Municipal?
2. ¿Qué debe hacer la Ciudad para encarar la posible escasez de agua?
3. Explique su opinión sobre el financiamiento público de las elecciones.
4. ¿Usted apoya los planes de desarrollo actuales para la propiedad anteriormente ocupada por Las Cruces Country Club? Explique.

### RESPUESTAS DE CANDIDATOS

#### Concilio Municipal Distrito 1 Melecio "Eli" Guzman

1. Cualquier cuestión como ésta debe ser abordada de manera responsable. En esta etapa, siento que necesitamos más participación del público, la comunidad de negocios y de los expertos. Nuestras organizaciones de fines no lucrativos, los negocios y otros han sido impactados por este aumento. Necesitamos evaluarlo completamente antes de proceder.
2. Debemos tomar esta cuestión seriamente y tomar precauciones ahora para prevenir cualquier escasez de agua.
3. Siento que podría ser bueno o malo. Bueno para la persona quien realmente necesita ayuda económica. Para la persona que tomara su postulación en serio y no desperdiciará el dinero de los contribuyentes. Podría ser malo, porque cuando se le da dinero a alguien, se corre el riesgo de que no se le tome en serio. Por lo tanto, el candidato podría dar ese dinero por hecho y no trabajar duro.
4. El estado actual de la propiedad es desagradable. Los dueños del Country Club tenían el derecho de vender su propiedad. Yo apoyo cualquier cosa que arregle las vistas desagradables en la comunidad, suba los valores de las propiedades y traiga empleos mejor pagados.

#### Concilio Municipal Distrito 1 Kasandra Gandara

1. Como partidaria feroz de la democracia y del proceso democrático, estoy fuertemente a favor de avanzar con todas las fases del Decreto del Salario Mínimo. La gente se ha expresado y el decreto se ha promulgado. Como Consejera Municipal será mi papel, así como mi privilegio asegurar que este decreto, y su promesa inherente de mejores días a futuro para todos los ciudadanos de Las Cruces, sea protegido y cumplido.
2. Aunque aplaudo las mejorías planeadas de capital para las fuentes de agua existentes y los pozos de monitoreo de agua subterránea, creo enfáticamente que la escasez de agua es un reto tanto de re-imaginación como lo es de remediación. Las Cruces es hogar de comunidades dinámicas intelectuales, de accionistas agrícolas e industriales comprometidos en seguridad de agua innovadora por medio de liderazgo. Como Consejera Municipal, espero con anticipación aprovechar este rico recurso natural en un clima de colaboración e innovación.
3. Habiendo sido honrada con una cantidad significativa de pequeñas donaciones de parte de contribuyentes, soy fuerte partidaria del financiamiento público de elecciones. En mis conversaciones con estos donadores, se ha hecho claro que además de apoyar mi campana de elección, ellos/as invertían en el futuro de Las Cruces. Estoy orgullosa de abogar por legislación que involucra a los accionistas ciudadanos y promueve entendimiento de que cada voz y cada voto pueden hacer la diferencia.
4. Ya que obviamente no tuve la oportunidad de votar sobre esta cuestión, yo apoyo el mejorar la calidad de vida de todos los ciudadanos de Las Cruces. Por lo tanto, estoy tanto esperanzada como consternada sobre el desarrollo propuesto. La Cruces está envejeciendo y tiene necesidad de servicios médicos y profesionales prometidos. Pero no queda claro que estos beneficios, en caso de hacerse realidad, vayan a ser accesibles a todos los ciudadanos de Las Cruces.

#### City Council District 1 Steve D. Calderazzo

#### Candidate withdrew

1. It's my opinion, like most items in the recent past, they ignored important details which have now hurt this community more than helped it. They've created a gap between the national push for minimum wage increases and therefore have made Las Cruces an undesirable place to do business. Only established local businesses are going to be affected and will be forced to make some tough decisions.
2. Drought issues are real and should be taken seriously. According to a Sun-News article, Elephant Butte Lake is predicted to take in half of average. I think farmers in the region should be heavily involved in determining an action plan with regard to emergency drought conditions. The first stage obviously being water conservation strategies.
3. I think focusing on "leveling the playing field" is important. I'm not sure yet if a \$2,300 one-time donation gives anyone an advantage. In fact, after going through this process I've found there are other more important voting issues such as the rules concerning the petitioning process.
4. I support most growth opportunities. I think with regard to the old Las Cruces Country Club, their planning is thoughtful and a much-needed boost to the Las Cruces economy. I also believe we've got to increase the involvement of local companies. The argument that these projects are too much for the labor force in this area may have some validity but that should spark a discussion about how to keep those dollars in Las Cruces.